附則様式

番号 第　　号

Certificate No .....

国際汚水汚染防止証書（1973年）

International Sewage Pollution Prevention Certificate(1973)

公の印章

日 本 国

JAPAN

1973年の船舶による汚染の防止のための国際条約に関する1978年の議定書により修正された1973年の船舶による汚染の防止のための条約（以下「条約」という。）に基づき、日本国政府の権限の下に、発給する。

Issued under the Provisions of the International Convention for the Prevention of Pollution from Ships,1973, as modified by the Protocol of 1978 relating thereto (hereinafter referred to as" the Convention") under the authority of the Government of Japan:

船　　名 Name of Ship	船舶番号又は信号符字 Distinctive Number or Letter	船籍港 Port of Registry	総トン数 Gross Tonnage	搭載を認められた人数 Number of persons which the ship is certified to carry

新造船／現存船

New／existing ship

建造契約が結ばれた日

Date of building contract .....

キールが据え付けられた日又はこれと同様の建造段階に達した日.....

Date on which keel was laid or ship

was at a similar stage of construction.....

引渡しが行われた日

Date of delivery .....

この証書は、以下の事項を証明する。

THIS IS TO CERTIFY

(1) この船舶が上記の条約の附属書Ⅳ第３規則(1)(a)(i)から(iv)までの規定により次のふん尿等浄化装置／ふん尿等処理装置／ふん尿等貯留タンク及び排出管を備えていること。

That the ship is equipped with a sewage treatment plant／comminuter／holding tank and a discharge pipeline in compliance with regulations 3(1)(a)(i) to (iv) of Annex Ⅳ of the Convention as follows:

(a) ふん尿等浄化装置の説明

Description of the sewage treatment plant:

ふん尿等浄化装置の型式

Type of sewage treatment plant .....

製造者の名称

Name of manufacturer .....

ふん尿等浄化装置が次の排水基準に適合していることが主官庁により証明されている。

The sewage treatment plant is certified by the Administration to meet the following effluent standards

.....

(b) ふん尿等処理装置の説明

Description of comminuter:

ふん尿等処理装置の型

Type of comminuter .....

製造者の名称

Name of manufacturer .....

消毒後の汚水は、次の基準に適合している。

Standard of sewage after disinfection .....

(c) ふん尿等貯留タンク設備の説明

Description of holding tank equipment:

ふん尿等貯留タンクの容積

Total capacity of the holding tank ..... m^3

位置

Location .....

(d)　受入施設に汚水を排水するための管であつて標準排出連結具を取り付けたもの

A pipeline for the discharge of sewage to a reception facility,fitted with a standard shore connection

(2)　この船舶が、汚水による汚染の防止に関し、1973年の船舶による汚染の防止のための国際条約附属書Ⅳ第３規則の規定により検査されたこと。検査の結果、この船舶の設備及びその状態がすべての点において満足なものであること並びにこの船舶が同条約附属書Ⅳの関係要件に適合していること。

That the ship has been surveyed in accordance with regulation 3 of Annex Ⅳ of the Convention for the prevention of pollution from ships,1973,concerning the prevention of pollution by sewage and the survey showed that the equipment of the ship and the condition thereof are in all respects satisfactory and the ship complies with the applicable requirements of Annex Ⅳ of the Convention.

この証書は、……まで効力を有する。

This Certificate is valid until ……

……において発給した。

（証書の発給場所）

Issued at ……

(Place of issue of certificate)

……

（発給の日）

……

(Date of issue)

地方運輸局長
運輸監理部長
地方運輸局運輸支局長
地方運輸局海事事務所長
運輸監理部海事事務所長
地方運輸局運輸支局海事事務所長
沖縄総合事務局長
海運事務所長
（印章）

上記の条約の附属書Ⅳ第７規則(2)及び(4)の規定に基づき、この証書の有効期間を……まで延長する。

Under the provisions of Regulation 7(2) and (4) of Annex Ⅳ of the Convention the validity of this Certificate is extended until …….

場所

Place. …….

日付

Date. …….

地　方　運　輸　局　長
運　輸　監　理　部　長
地方運輸局運輸支局長
地方運輸局海事事務所長
運輸監理部海事事務所長
地方運輸局運輸支局海事事務所長
沖　縄　総　合　事　務　局　長
海　運　事　務　所　長

(印章)